



World Library and Information Congress: 69th IFLA General Conference and Council

1-9 August 2003, Berlin

Code Number: 173-S
Meeting: 65. Latin America and the Caribbean
Simultaneous Interpretation: Yes

LAPTOC: un nuevo proyecto para ampliar el acceso a revistas de América Latina y el Caribe

Víctor Federico Torres

Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras
Puerto Rico

El proyecto *Latin American Periodicals Tables of Contents* (LAPTOC) es uno de los esfuerzos recientes encaminados a proveer acceso a revistas de América Latina y el Caribe. Este proyecto, que se inició con 400 títulos de revistas provenientes de México, Argentina y Brasil, es parte de una iniciativa abarcadora que emprendió en 1994 la Association of Research Libraries. Se trata de un proyecto cooperativo con el fin de ampliar el acceso a los recursos de investigación que se publican en América Latina. De acuerdo a la página web del proyecto sus metas son “reestructurar a gran escala el acceso a las colecciones y a los recursos, y mejorar el acceso electrónico y la entrega de documentos de los recursos latinoamericanos”.

LAPTOC es uno de los 4 componente de un proyecto dedicado a América Latina que responde al nombre de *Latin Americanist Research Resources Project*. El mismo tuvo sus orígenes a principio de la década de los 90 a raíz del estudio que realizó la Association of Research Libraries y que reflejó que las bibliotecas académicas norteamericanas habían reducido considerablemente la adquisición de recursos extranjeros. Desde sus orígenes el proyecto intenta ampliar el acceso de tres tipos de publicaciones: revistas, publicaciones oficiales y publicaciones de organizaciones no-gubernamentales (Grover et al. 291-293).

Hasta el presente las publicaciones oficiales incluyen los mensajes presidenciales de México y Argentina, y ya se cuenta con el texto completo digitalizado de los mensajes

de varios presidentes de ambas naciones desde el periodo de la independencia. En lo que se refiere a las publicaciones de organizaciones no-gubernamentales la labor apenas comienza con la literatura gris en las ciencias sociales. Se han identificado dos centros en América Latina que son depositarios de una enorme cantidad de esta literatura y que apoyaran esta fase del proyecto: la sede de FLACSO en Chile y el Centro de Investigaciones Regionales en Centroamérica en Antigua, Guatemala (Loh). Por otro lado, el trabajo que se ha realizado con revistas está sumamente adelantado y ya refleja grandes logros como se apreciará a continuación.

LAPTOC

LAPTOC se suma a proyectos reconocidos dedicados a proveer acceso a revistas latinoamericanas como son el *Hispanic American Periodicals Index* (HAPI) de la Universidad de California en Los Angeles (UCLA), *Citas Latinoamericanas en Humanidades y Ciencias Sociales* (CLASE) de la Universidad Nacional Autónoma de México y el *Caribbean Abstracts* del Departamento de Estudios Caribeños del Intituto Real de Lingüística y Antropología con sede en La Haya. A estos tres índices de larga tradición, tendríamos que añadir los esfuerzos que se realizan en el recinto de St. Augustine de la Universidad de las Indias Occidentales por revivir, ahora en formato electrónico, a *Carindex*.

A diferencia de los títulos señalados, desde sus inicios LAPTOC surgió como un banco de datos electrónico que estaría disponible gratuitamente a través de Internet. En el caso particular de LAPTOC, existe un enlace al proyecto en la página del *Latin American Network Information Center* (LANIC) (<http://lanic.uexas.edu>) que permite acceder la base de datos. LAPTOC tampoco realiza una indización tradicional como lo hacen HAPI, CLASE y *Caribbean Abstracts* ya que no analiza el contenido de los artículos para asignar temas o materias. Cada biblioteca participante utiliza la tabla de contenido de las revistas asignadas y las incorpora en línea a la base de datos de LAPTOC utilizando una plantilla (*template*). La entrada de datos se limita al título de la revista, al autor y título del artículo, elementos que se toman de la página de contenido y que dan lugar al nombre del recurso: *Latin American Periodicals Tables of Contents*. Estos datos, unidos a la interfase que recientemente se incorporó a la base de datos, le confieren una gran flexibilidad a las búsqueda a pesar de la ausencia de indización.

Instituciones participantes

La labor de añadir los registros del grupo de revistas seleccionadas, que actualmente sobrepasan los 800 títulos y que abarcan, principalmente, las humanidades y las ciencias sociales, es una tarea compartida entre las bibliotecas norteamericanas miembros del proyecto, un consorcio de 48 bibliotecas, y un grupo de 7 instituciones en América Latina y el Caribe invitadas a participar en calidad de socios. Estas instituciones son: la Biblioteca Inca en Cochabamba, Bolivia; el Centro de Investigaciones Regionales en Centroamérica en Antigua, Guatemala; el Sistema de Bibliotecas de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras (UPR); la Universidad de las Indias Occidentales (UWI), Recinto de St. Augustine en Trinidad y Tobago, la Universidad de San Andrés en

Buenos Aires; la Universidad Federal de Rio Grande en Porto Alegre y la Universidad de São Paulo en Brasil. Estas instituciones se seleccionaron luego de un cuidadoso análisis que tomó en consideración la cantidad de suscripciones activas de revistas a nivel regional de cada institución más allá del acceso a los títulos nacionales (Williams 53). La selección final y la coordinación de las bibliotecas participantes estuvo a cargo de Gayle Williams, a la sazón bibliógrafa de Portugal, España y América Latina de la Universidad de Georgia, y actualmente en Emory University. En su función como Coordinadora de las instituciones socias de América Latina, Williams realizó visitas a las instituciones participantes en las que ofreció adiestramiento a las personas que realizan la entrada de datos, y coordinó el uso final de las computadoras que se donarían a las instituciones como parte del proyecto, así como la instalación del programado ARIEL que se utiliza para la transmisión de documentos (Williams 54).

Alcance

Cada una de estas instituciones tiene la responsabilidad de adquirir y añadir los registros de diversas revistas por región de acuerdo a la siguiente distribución geográfica: países andinos (Biblioteca Inca), Centroamérica (Centro de Investigaciones Regionales), Cono Sur (San Andrés), Brasil (Universidad Federal de Rio Grande y Universidad de São Paulo), Caribe inglés (UWI) y el resto del Caribe (UPR). Este esquema asegura un alcance mayor en lo que se refiere a la cantidad de títulos que se incluyen y, además, contribuye a ofrecer una colección balanceada con una representatividad mayor de cada país de América Latina y el Caribe. En la actualidad se encuentran revistas de los siguientes países: Argentina, Bahamas, Barbados, Belice, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Puerto Rico, República Dominicana, St. Kitts y Nevis, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela.

Aunque esta cobertura no refleja la totalidad de las revistas que se publican en América Latina y el Caribe, cuyo número se estimó que alcanzaba unos 8,000 a la altura de 1997 (Block y Stern 39), resulta una aportación significativa, sobre todo si consideramos que LAPTOC ha incorporado muchas revistas nuevas que otros índices como *HAPI* y *CLASE* no incluyen.

Búsqueda

Recientemente LAPTOC estrenó una nueva interfase que permite varios tipos de búsqueda. Aparte de la búsqueda en la pantalla principal en la que aparece un enlace de todos los títulos incluidos por cada país, en la actualidad existen varias pantallas de búsqueda. La búsqueda básica permite buscar por palabra clave, título del artículo, autor o título de la revista. En este tipo de búsqueda también se puede limitar por país. La búsqueda avanzada permite buscar por título, autor y revista utilizando operadores booleanos (“y”, “o”). Aparte de limitar por país, la búsqueda avanzada permite limitar por instituciones participantes y por fecha de publicación o ISSN.

Esta nueva interfase contiene varias opciones semejantes a las que encontramos en los bancos de datos comerciales (Loh). Entre ellos podemos mencionar las siguientes:

Bibliografía guardada

Búsquedas anteriores-registra todas las búsquedas realizadas

Bajar registros-permite grabar los registros

E-mail-permite el envío de los registros al correo electrónico del usuario

Enlaces a páginas web de las revistas-permite visitar la página web de la revista

Entrega de documentos

Una de las ventajas que ofrece LAPTOC, a pesar de ser un banco de datos bibliográfico, es la posibilidad de solicitar un préstamo bibliotecario en línea del artículo deseado. Esto se logra mediante la entrega de documentos que cada institución participante, tanto las de Estados Unidos como los socios de América Latina, se comprometen a proveer. Este préstamo interbibliotecario, que se puede realizar en formato electrónico a través del sistema ARIEL, es libre de costo para las instituciones participantes. Sin embargo, así como el acceso a la base de datos de LAPTOC no tiene restricciones, se provee para que otras instituciones no socias pueden recibir el material que deseen mediante el pago de una tarifa de acuerdo al documento solicitado y a los normas de la institución que provee el documento.

Consideraciones finales

El crecimiento de la base de datos ha sido continuo como se desprende de los siguientes datos. De las 426 revistas que se incorporaron inicialmente en 1999, representando a tres países, encontramos 863 títulos en 2003 provenientes de 29 países. La cantidad de registros que contiene la base de datos a la altura de marzo de 2003 asciende a 14,636. Estos números reflejan un crecimiento de un 178% en tan sólo 4 años (Loh). La cobertura cronológica también se ha ampliado para incorporar registros de 1990 en adelante lo que un aumento considerable de una de las metas del proyecto: ampliar el acceso a las revistas latinoamericanas. Esto, unido al uso óptimo de la nueva tecnología que permite el acceso inmediato a los recursos, lo convierte en un banco de datos de gran utilidad para investigar temas relacionados con el Caribe y América Latina. Por otro lado, la incorporación de instituciones latinoamericanas, en calidad de socios, constituye un excelente ejemplo de cooperación que puede servir de estímulo para que otras bibliotecas de la región se unan al proyecto para asegurar mayor acceso a las publicaciones seriadas.

Referencias

Block, David y Peter A. Stern. "Latin American Serials: Trends and Developments". *Serials Review* 23/4 (1997).

Grover, Mark et al. "Our Last, Best Chance? The ARL Latin Americanist Research Resources Pilot Project". *Societies under Constraint: Economic and Social Pressures in Latin America. Papers of SALALM 40*. Texas: SALALM Secretariat, 1997.

Loh, Eudorah. "Latin Americanist Research Resources Project". SALALM XLVIII, Cartagena de Indias, May 23-27, 2003.

Williams, Gayle. "International Resource Sharing: The ARL Latin Americanist Research Resources Project". *Models of Cooperation in U.S., Latin American and Caribbean Libraries: The First IFLA/SEFLIN International Summit on Library Cooperation in the Americas*. Edited by Bruce Edward Massis. München: K.G. Saur, 2003.

Víctor Federico Torres
Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras